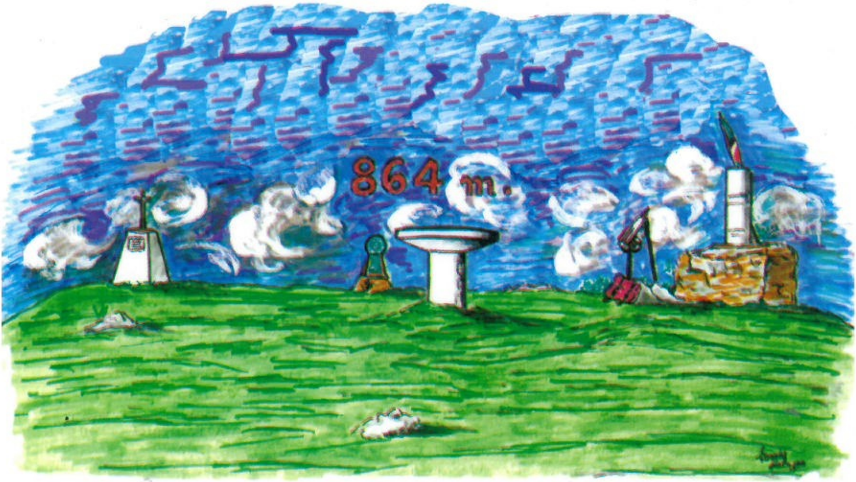
3. zka.

Beasain esku-eskuan

Murumendi



Tomas Salazar Satrustegi

Beasain esku-eskuan

Murumendi

Tomas Salazar Satrustegi

Beasaingo Udala

Beasaingo Kultura Batzordea

Aitzgorri Mendizale Elkartea

2001

3. zka.

Egilea / Autor: Tomas Salazar Satrustegi
Itzultzailea / Traductor: Andoni Sarriegi
I.S.B.N.: 84-921541-6-0
Lege Gordailua / Depósito Legal: SS - 106/01
Inprimaketa / Impresión: San Martin Inprimategia - Beasain

AURKEZPENA

Zure eskuetan duzun liburua, "Murumendi" du izenburu eta "Beasain esku-eskuan" izeneko saileko hirugarren liburua da.

Oso lan deskribatzailea da, eta bertan, Murumendiko tontorretik ikusten diren mendi gailur guztien eta bakoitzaren azalpenak ematen dira. 1997an tontor hartan jorritako Orientazio Mahaiak du oinarri.

Horrela, Beasaingo Udaleko Kultura Sailak hasitako lanari jarraipena ematen diogu, Beasaingo udalerriaren atal eta arlo desberdinak ezagutzeko lanak argitaratuz eta zabalduz, herria hobeto ezagutzera iristeko bidean.

Horregatik hain zuzen ere, formato txiki hau aukeratu da, bertan aipatzen diren lekuetara goazenean liburua geure sakelean eraman ahal izateko. Besterik gabe, atsegiñez irakurtzea eta mendietan zehar ibilaldi gozoak egitea opa dizuet.

PRESENTACIÓN

El libro que tienes entre las manos se titula "Murumendi" y es el tercero de la colección "Beasain esku eskuan".

Se trata de un trabajo eminentemente descriptivo, donde se nos explicon todos y cada uno de los montes que se divisan desde la cima del monte Murumendi. Tiene como base, la Mesa o Tabla de Orientación que se colocó en el año 1997 en la propia cima del monte.

De este modo damos continuidad a la labor que desde el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Beasain se realiza de difundir trabajos que versen sobre aspectos diferentes del municipio de Beasain, y que nos ayuden a canocerlo mejor.

Por ello se ha escogido este formato pequeño, que nos permite llevar el libro con nosotros mientras nos acercamos a los lugares que en él se citan. Sin más os deseo una agradable lectura y un feliz paseo montañero.

Jon Jauregi Bereziartua
Alkatea Alcalde

SARRERA

Murumendiko tontorrean Orientazio-mahaia jarri zenean hartu nuen lan hau egiteko asmoa.

Liburua bera zer den esan baino lehen, mahai horren historiaz zertzelada pare bat aipatu nahi dizkizuet.

Badira urte batzuk, Beasaingo Udala Aizkorri Mendizale Elkartearekin harremanetan jarri eta honek koloretan eta eskuz egindako marrazkia aurkeztu ziola. Marrazki hori, Murumendiz maitemindutako Estanislao Iturriotz Barandiaran jn. beasaindar zenduak egina zen eta bertan azaltzen ziren gure tontor horretatik ikusten diren gailur guztiak, beren altuerak eta distantziak idatzita zituztela.

Halako aparteko lana eginda ikusita, Murumendin Orientazio-mahaia jartzea erabaki zen. Lana Beasaingo Udalak ordaindu zuen eta mendizaleen elkarteko nire kideek burutu zuten Etxeberrietako Patxi Mujikaren laguntza estimagarriarekin, izan ere, Patxik garraiatu baitzituen material guztiak mahaia kokatu behar zen lekuraino.

INTRODUCCIÓN

La idea de realizar este trabajo se planteó a raíz de la colocación de la Mesa de Orientación situada en el monte Murumendi.

Antes de centrarme en lo que es el libro os hago un poco de historia sobre la citada mesa.

Hace ya algunos años el Ayuntamiento de Beasain se puso en contacto con la Sociedad Aizkorri Mendizale Elkartea y le presentó un original en colores realizado a mano y dibujado por el ya fallecido señor beasaindarra Estanislao Iturriotz Barandiaran, gran enamorado del monte Murumendi. En este dibujo se reflejaban todos los montes que se divisan desde la cima de nuestro monte, indicando sus altitudes y distancias.

Ante tal extraordinario trabajo se decidió colocar una Mesa de Orientación en Murumendi. La obra fue financiada por el Ayuntamiento de Beasain y ejecutada por mis compañeros de la Sociedad; se contó con la inestimable colaboración de Patxi Mujika, del caserio Etxeberrieta, que fue

Orientazio-mahai hori 1997ko ekainaren 22an inauguratu zen eta Estanislao Iturriotzi eskainitako grabatua du.

Liburu honen ideia berriz, jatorrizko marrazkia eta Orientazio-mahaia ikusi nituenean sortu zitzaidan. Horrelako lanek uste baino garrantzi handiagoa dute eta dokumenturen batean idatzita jarri eta Beasaingo herritarrei ezagutarazi beharrekoak dira.

Liburuaren helburua zera da, irakurleak, dokumentu honetan zatika azaltzen diren 100 mendi inguru horien kokapenak eta igotzeko bideak zeintzuk diren jakitea eta aldi berean hurbiltzen edo haietara igotzen behar den denbora ere gutxi gorabehera ezagutzea, hain zuzen ere, Orientazio-mahaian azaltzen diren datuak.

quien se encargó de transportar todo el material hasta el lugar de ubicación de la Mesa.

Esta Mesa de Orientación fue inaugurada el 22 de junio de 1997, y lleva un grabado dedicado a Estanislao Iturriotz.

La idea de este libro surge en mí tras ver el dibujo original y la Mesa de Orientación. Estos trabajos tienen tal importancia que deben ser plasmados en un documento y darlo a conocer al pueblo de Beasain.

El objetivo del libro es que el lector conozca la situación y los diferentes accesos, así como los tiempos aproximados que se pueden emplear en acceder o ascender a los aproximadamente 100 montes que se reflejan por sectores en este documento y que son los representados en la Mesa de Orientación.

Tomas Salazar Satrustegi
Egilea / El Autor

Gailur honetatik, Euskal Herriko Hego-mendebaldeko lau herrialdeetako ehun mendi-tontor inguru ikusten dira. 1997-6-22 an, Orientazio-mahai edo taula bat jarri zen bertan eta han azaltzen dira mendi-tontor horiek beren altuera, distantzia eta gainerako datuekin. Ondoren, beren ezaugarriak dituzue.

Desde esta cima se divisan, cerca de cien montes diferentes, de las cuatro provincias del suroeste de Euskal Herria. Con fecha "22-6-97" se ha colocado una tabla o Mesa de Orientación, donde figuran dichos montes con su altitud, distancia, etc... A continuación se citan sus características.

MURUMENDI, 864 m. Mendizerra labur bateko kotarik altuena da. Mendizerra hori, Santutxoko gainean hasi eta Mandubiko mendateraino doa.

Mendi honek, gure ahozko usarioan indarrik handienez sustraitutako kondairetako bat gordetzen du: kristautasuna baino lehenagoko Euskal Mitologian jeinu handi

MURUMENDI, 864m. Es la cota más alta de una corta sierra que se inicia en el alto de Santutxo de Albiztur y se alarga hasta el puerto de Mandubia.

Este monte es depositario de una de las leyendas más fuertemente arraigadas en nuestra tradición oral; el ser morada de "MARI", gran genio de la mitología vasca. Guarda

den "MARIREN" bizileku izatea alegia. Murumendik beraz, bere erraietan gordetzen du tximistaren jabea, urrezko orraziarena, ekaitzaren erdian suzko bolaren antzera, Muruko kobatik Larrunarriko (Txindoki) gailurraren inguruko bere beste bizilekura joan ohi dena.

Murumendiko gainean, geodesiako monolitoaz gainera, 1977. urtea adierazten duen gutunontzi bat dago. Halaber, zementuzko oinarri batean finkatuta, altzairuzko gurutze txiki bat ere ikus dezakegu, Vignemale mendian 1976. urtean, mendiko istripu batean hil ziren Sebastian Sanchez, Fernando Terradillos eta Jose Luis Orbegozoz oroitzeko. Era berean, Goierriko mendizaleek 1994an hil zen Luis Pedro Peña Santiago mendizale eta etnologoaren oroi-

en sus entrañas a la dueña del rayo, la del peine de oro, la que cruza en medio de una tempestad, en forma de bola de fuego, desde la cueva de Muru, hasta su otra morada cercana a la cumbre de Larrunarri (Txindoki).

En su cima, además del monolito geodésico, podemos encontrar un buzón con la fecha de 1.977. Sobre una base de cemento, podemos ver una pequeña cruz de acero colocada en memoria de los montañeros Sebastián Sánchez, Fernando Terradillos y José Luis Orbegozo, que fallecieron en accidente de montaña en el Vignamale, el año 1.976. También existe una estela colocada por los montañeros del Goierri, en memoria del que fuera etnólogo y montañero Luis Pedro Peña Santiago, fa-

menez jarritako hilarria ere ikus dezakegu. Azkenik, Beasaingo Aizkorri Mendizale Elkarteak Beasaingo Udalarekin elkarlanean jarritako Orientazio-mahaia ikus dezakegu. Mahai hori 1997ko ekainaren 22an inauguratu zen. Diseinuaren planoa, Estanislao Iturriotz Barandiaran jn.ak egin zuen eta musutruk laga zuen.

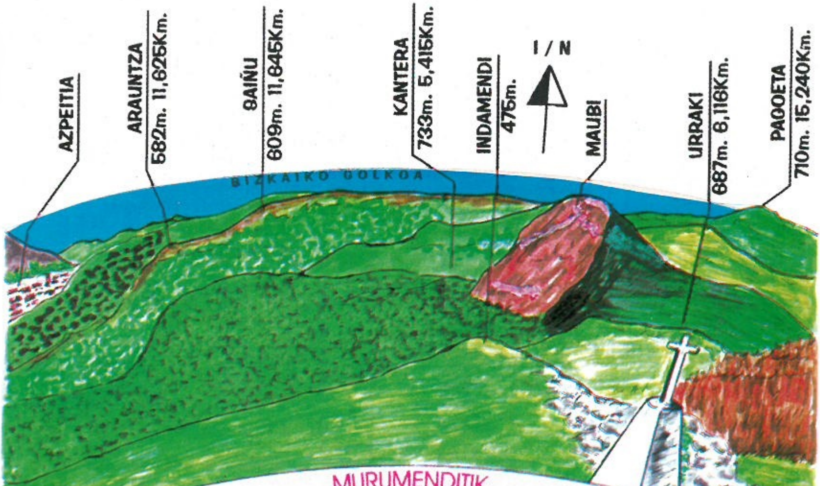
OHARRA: Mahaian agertzen diren altueretako batzuek, ez datoz bat gaur egungo katalogoekin, izan ere, duela gutxi, lehen baino metodo zehatzagoekin egin baitira neurketa berriak. Dena dela, aldeak oso txikiak dira.

IRISTEKO BIDEAK: Ordiziatik 1h 40´, Beasaindik 1h 45´, Garindik 55´, Mandubitik 1h 15´, Santa Agedatik 2h eta Santa Marinatik 2h 05´.

llecido el año 1.994. Por último podemos contemplar una Mesa de Orientación colocada por Aitzgorri Mendizale Elkartea, en colaboración con el Ayuntamiento de Beasain. Esta mesa que fue inagurada el 22 de Junio de 1.997 se la debemos a D. Estanislao Iturrioz Barandiaran, que fue quien realizó el plano y cedió el dibujo desinteresadamente.

AVISO: Algunas de las altitudes que figuran en la mesa, no coinciden con los catálogos actuales, debido a que recientemente se han realizado nuevas mediciones, con métodos más sofisticados; sin embargo las diferencias son pequeñas.

ACCESOS: De Ordizia 1h 40´; de Beasain 1h 45´; de Garin 55´; de Mandubia 1h 15´; de Sta. Ageda 2h y de Sta. Marina 2h 05´.


AZPEITIA
ARAUNTZA
582m. 11,625Km.
SAIÑU
609m. 11,645Km.
KANTERA
733m. 5,415Km.
INDAMENDI
476m.
I / N
MAUBI
URRAKI
687m. 6,116Km.
PAGOETA
710m. 15,240Km.
BIZKAIKO GOLKOA
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

IPARRALDEKO MENDI HAUEK DENAK GIPUZKOAN DAUDE.

AZPEITIA. Urola eskualdean Donostiatik 52 Km.ra kokatutako herria da. Aipagarria da Loiolako auzogune txikia. Bertan dago Loiolako Santutegia eta han jaio zen 1491ko abenduaren 25ean gaur egun Gipuzkoako Zaindari den "Loiolako San Inazio".

Azpeitia, mendiz inguratuta aurkitzen da. Horietako batzuen izenak: Elosua, Pagotxeta, Izazpi, Beizama, Hernio eta Izarraitz Mendizerra.

ARAUNTZA ETA SAIÑU, 609 m. Hernioko mendikoskoan kokatutak dira eta beren artean mendilepo baten bitartez elkartuak daude. Bertara igotzeko, Azpeititik edota Etumetatik abia liteke. Gutxi

TODOS ESTOS MONTES DE LA ZONA NORTE SE ENCUENTRAN EN GIPUZKOA.

AZPEITIA. Villa situada en el valle del Urola a 52 Km. de Donosita. Es de destacar el pequeño núcleo de Loiola, donde se encuentra el Santuario del mismo nombre y donde el 25 de Diciembre de 1.491 nació el que hoy es patrón de Guipúzcoa, "San Ignacio de Loiola".

Se encuentra esta villa rodeada de montes como Elosu, Pagotxeta, Izazpi, Beizama, Hernio y la sierra de Izarraitz.

ARAUNTZA Y SAIÑU, 609 m. Situadas en el macizo de Hernio se encuentran unidas entre si por una loma, y el acceso a las mismas se puede efectuar, bien desde Azpeitia o desde Etumeta. Tiempo apro-

gorabehera behar den denbora: Azpeititik 1h 15´ eta Etumetatik 45´.

INDAMENDI, 475 m. Hernioko mendi-koskokoa da. Gailur belartsua da eta bere inguruan mugarri bat du Aizarnazabal, Zestoa eta Aia mugatzen dituena. Gurutze bat ere bada han. Igoera, Elkano zarauztar auzotik edota Urdaneta aiar auzotik egiten da. Gutxi gorabehera behar den denbora: Elkanotik 1h eta Urdanetatik 35´.

URRAKI, 625 m. Hernio mendi-koskokoa da. Gailurretik gertu gurutze bat dago. Goiatz, Beizama eta Santa Ageda gainetik igo liteke. Gutxi gorabehera behar den denbora: Goiaztik 55´, Beizamatik 50´ eta Santa Agedatik 1h 35´.

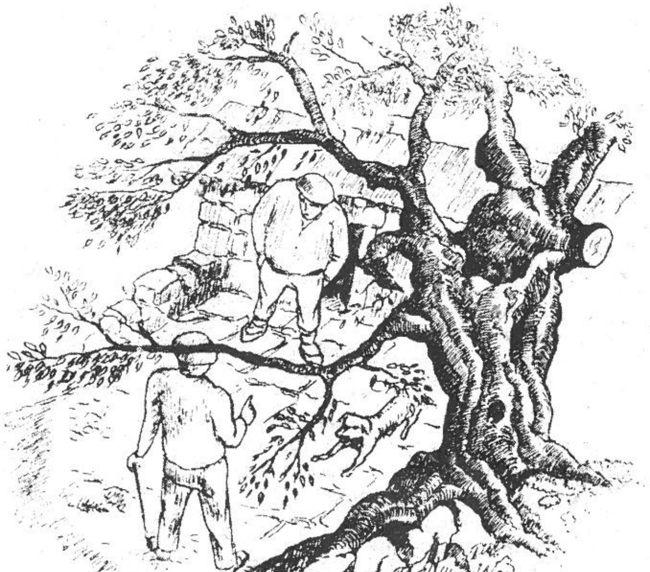
PAGOETA, 710 m. Hernio-

ximado: de Azpeitia 1h 15´; de Etumeta 45´.

INDAMENDI, 475 m. Macizo de Hernio. Es una cumbre herbosa y en sus inmediaciones se encuentra un mojón perteneciente a Aizarnazabal, Zestoa y Aia. También hay una cruz. El acceso se efectúa por el barrio zarauztarra de Elkano, o Urdaneta de Aia. Tiempo aproximado: de Elkano 1h; de Urdaneta 35´.

URRAKI, 625 m. Macizo de Hernio. Cercana a su cima hay una cruz. Accesos desde Goiatz, Beizama y alto de Sta. Ageda. Tiempo aproximado: de Goiatz 55´; de Beizama 50´; de Sta. Ageda 1h 35´.

PAGOETA, 710 m. Macizo

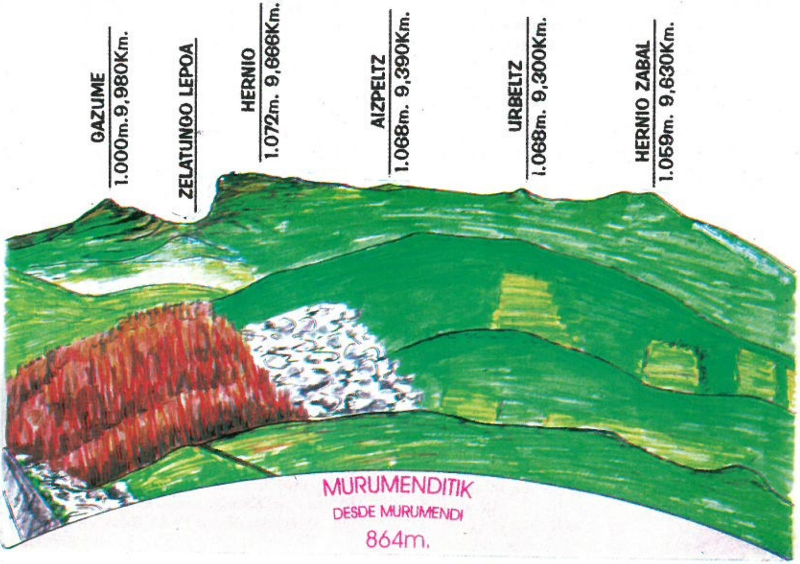


Pagoeta mendi-koskoan dago. Gaur egun Natur Parke eta Natur Eskola da. Sarrien bisitatzen den gailurra, gurutze handi bat dagoen lekutik gertu, pago artean dagoen borda-aterpearen gunea da. Alabaina, inguru hartako gailurrik garaiena Olarteta da eta gurutzetik 15´ra dago. Geodesi monolitoa ere badu.

Ingurune hori guztia zeharkatzeko, 15 ibilbide daude behar bezala adierazita. Bertara iristeko biderik interesgarrienak Aiatik gorakoa edota Urdanetatik (Aiako auzoa) dira. Gutxi gorabehera behar den denbora: Aiatik gurutzera 45´ eta Urdanetatik 50´.

de Hernio-Pagoeta. En la actualidad es parque y escuela de la naturaleza. La cima más frecuentada es donde se encuentra una borda-refugio, situada entre hayas, a pocos metros de una cruz. No obstante la cima más alta de la zona es Olarteta, que se encuentra a 15´ de la cruz y cuenta con un monolito geodésico.

Para recorrer toda esta zona hay establecidos 15 itine-rarios convenientemente indicados. Los accesos más interesantes son desde Aia o Urdaneta (barrio de Aia). Tiempo aproximado: de Aia a la cruz 45´; de Urdaneta 50´.


GAZUME
1.000m. 9,980Km.
ZELATUNGO LEPOA
HERNIO
1.072m. 9,666Km.
AIZPELTZ
1.068m. 9,390Km.
URBELTZ
1.068m. 9,300Km.
HERNIO ZABAL
1.059m. 9,630Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

GAZUME, 1.000 m; ZELATUNGO LEPOA, 841; HERNIO 1.072 m. Menditontor horietara leku askotatik igo daiteke: Alkizatik, Asteasutik, Larrauldik, Iturriozko Bentatik, Etumetatik, Errezildik, Bidaniako mendatetik, Hernialdetik, etab. Bi gailur horietara igotzeko maizenik erabiltzen den lekua, Zelatungo lepoa da. Bertan, artzain-txabola izanak jatetxe, taberna eta aterpe bihurtuta daude.

Irailean, igandero, baina azken igandean bereziki, erromeri jendetsuak izan ohi dira.

Gazumeren gailur arkaiztsuan, gurutzea eta gutunontzia daude. Hernioko gailur arkaiztsua da mendikasko horretako garaiena. Gutunontziaz gainera, hormi-

GAZUME 1.000 m.; COLLADO DE ZELATUN 841 m.; HERNIO 1.072m. Se puede ascender a estos montes desde varios puntos: Alkiza, Asteasu, Larraul, Venta de Iturriotz, Etumeta, Errezil, Pto. de Bidania, Hernialde, etc. El acceso más frecuentado para ascender a estos dos montes es el collado de Zelatun, donde existen unas bordas de pastores, transformadas en bar-restaurante.

En el mes de Septiembre, todos los domingos y especialmente el último, se celebran unas concurridas romerías.

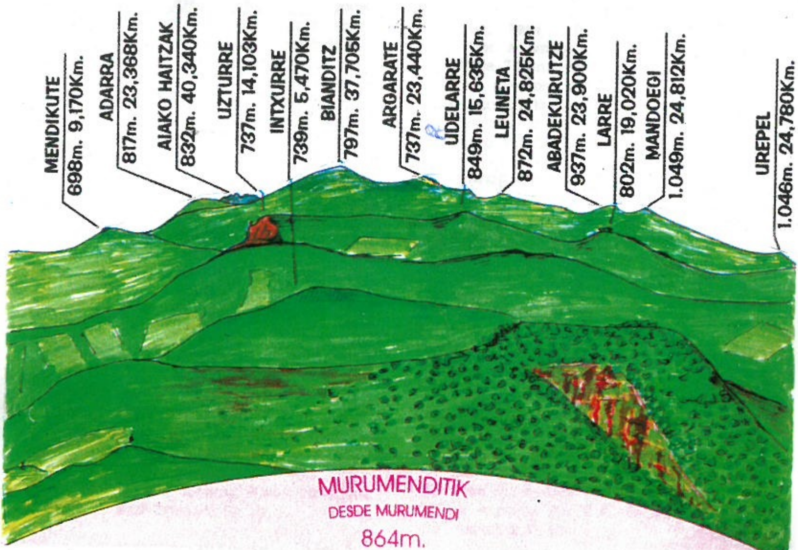
La rocosa cima de Gazume cuenta con una cruz y un pequeño buzón. La también rocosa cumbre de Hernio es la mayor altitud del macizo. Además del buzón, una gran

goizko gurutze handi bat eta tamaina eta eite desberdineko beste asko daude bertan. Orientazio-taula bat ere badago, Murumendin dagoenaren antzekoa. Gailurretik gertu, borda bat dago mendiko aterpe bihurtuta.

cruz de hormigón y varias más de diferentes formas y tamaños, existe una Tabla de Orientación, similar a la colocada en Murumendi. Cercana a la cima contamos con una borda, refugio de montaña.

AIZPELTZ, 1.068 m; URBELTZ, 1.068 m; HERNIOZABAL, 1059 m. Hernioko gailurrerian ekialderantz jarraituz gero, 1.068 m dituzten Aizpeltz eta Urbeltz tontorretara iritsiko gara eta azkenik Herniozabalera. Tolosatik ere igo daiteke Hernialdetik edo Urkizutik. Gutxi gorabehera behar den denbora: Zelatundik Gazumera 25´ eta Herniora 30´. Zelatuna: Alkizatik 1h 15´, Asteasutik 1h 35´, Larrauldik 1h 30´, Iturrioztik 50´. Hernialdetik Herniora: 2h 15´. Gazumera: Iturrioztik 1h 05´, Errezildik 1h 14´eta Etumetatik 1h 25´.

AIZPELTZ 1.068 m. URBELTZ 1.068 m. HERNIOZABAL 1.059 m. Si de la cumbre de Hernio continuamos por la cresta en dirección E. llegaremos a estas cimas de 1.068 m. Y después a la de Herniozabal. También se puede ascender desde Tolosa por Hernialde o Urkizu. Tiempo aproximado: desde Zelatun a Gazume 25´; a Hernio 30´. A Zelatun: de Alkiza 1h 15´; de Asteasu 1h 35´; de Larraul 1h 30´; de Iturriotz 50´.A Hernio: de Hernialde 2h 15´. A Gazume: de Iturriotz 1h 05´; de Errezil 1h 15´; de Etumeta 1h 25´.


MENDIKUTE
698m. 9,170Km.
ADARRA
817m. 23,368Km.
AIAKO HAITZAK
832m. 40,340Km.
UZTURRE
737m. 14,103Km.
INTXURRE
739m. 5,470Km.
BIANDITZ
797m. 37,705Km.
ARGARATE
737m. 23,440Km.
UDELARRE
849m. 15,635Km.
LEUNETA
872m. 24,825Km.
ABADEKURUTZE
937m. 23,900Km.
LARRE
802m. 19,020Km.
MANDOEGI
1.049m. 24,812Km.
UREPEL
1.046m. 24,780Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

MENDIKUTE, 698 m. Hernio mendi-koskokoa da eta bere gailur harkaiztsuan antzinako dorre baten hondakinak daude. Bidaniatik edo Urkizutik igo daiteke.

MENDIKUTE, 698 m. Perteneciente al macizo de Hernio, cuenta en su rocosa cima con restos de una antigua torre. Se accede por Bidania o Urkizu.

ADARRA, 817 m. Adarra-Mandoegi mendi-koskokoa da. Igoerarik normalena Andoaindik edo Urnietatik da eta gutxi gorabeherako denbora 1h 30´. Urteberri egunean egunsentia ikusteko igotzeko ohitura dago eta Andoaingo mendizaleek, salda beroa oparitzen diete hara iristen diren mendigoizale nahiz gaupasazale ausartei.

ADARRA, 817 m. Macizo Adarra-Mandoegi. El acceso más normal es por Andoain o Urnieta, en un tiempo aproximado de 1h 30´. Es costumbre subir el primer día del año para ver amanecer y los montañeros de Andoain obsequian a los intrépidos madrugadores o trasnochadores con un reconfortante caldo.

AIAKO HARRIA, 832 m. Irundik, Oiartzundik, Aritxulegiko lepotik, etab., igo liteke. Hiru tontor ditu: Erroilbide edo Aiakoarria, Txurrumurru eta Irumugarrieta. Badira bidezidor markatu batzuek goiko

AIAKO HARRIA, 832 m. Accesos por Irun, Oiartzun, Pto. de Aritxulegi, etc. Posee varias cumbres como Erroilbide, Txurrumurru e Irumugarrieta. Existen algunos senderos balizados que recorren la

aldean zehar doazenak eta gailurrak elkarren artean lotzen dituztenak. Aritxulegitik igotzeko 1h 30´ behar da.

zona alta y enlazan cumbre con cumbre. Tiempo desde Aritxulegi 1h 30´.

UZTURRE, 737 m. Uzturre-Ipuliño mendi-koskoan dago. Iruratik, Tolosatik, Izaskundik, etab., igo daiteke. Hormigoizko gurutzea dago trokaren ertzean Tolosara begira jarrita. Igotzeko gutxi gorabeherako denborak: Tolosatik 1h 10´ eta Izaskundik 40´.

UZTURRE, 737 m. Macizo Uzturre-Ipuliño. Accesos de Irura, Tolosa, Izaskun, etc. Cuenta con una cruz de cemento colocada al borde del barranco, sobre Tolosa. Tiempo aproximado: de Tolosa 1h 10´; de Izaskun 40

INTXURRE, 739 m. Igoerak: Santutxotik 50´ eta Aldabatik 1h 15´.

INTXURRE, 739 m. Accesos: de Santutxo 50´; de Aldaba 1h 15´.

BIANDITZ, 797 m. Oiartzun aldean kokatuta dago, Aritxulegi eta Artikutza artean. Bere gainaldean zehar Nafarroako muga dago eta bista ederrak ditu. Igoerak: Biandizko lepotik 35´ eta Aritxulegitik 1h 10´.

BIANDITZ, 797 m. Situado en la zona de Oiartzun, entre Aritxulegi y Artikutza. Por su parte alta pasa la muga con Nafarroa y cuenta con excelentes vistas. Accesos: por Coll. de Bianditz 35´; Aritxulegi 1h 10´.

ARGARATE (ZABURU), 737 m. Adarra-Mandoegi mendikoskoan kokatuta dago Adarra eta Leuneta artean.

ARGARATE (ZABURU), 737 m. Macizo Adarra-Mandoegi. Situado entre Adarra y Leuneta.

URDELARRE, 849 m. Uzturre-Ipuliño mendi-katean dago. Igoerak: Billabonatik (Amasatik) 2h 05′, Berastegitik 55´, Elduaindik 1h 05´, Elduatik (Berastegi) 1h 20´, Berrobitik 1h 35´, Izaskundik 2h 15´.

URDELARRE, 849 m. Macizo Uzturre-Ipuliño. Accesos por Billabona (Amasa) 2h 05´; de Berastegi 55´; de Elduaien 1h 05´; de Eldua 1h 20´; de Berrobi 1h 35´; de Izaskun 2h 15´.

LEUNETA, 872 m. Adarra-Mandoegi mendi-katean dago. Igoerak: Nafarroako Aranotik 1h 20´ eta Goizuetatik gehixeago.

LEUNETA, 872 m. Macizo Adarra-Mandoegi. Accesos: los pueblos navarros de Arano 1h 20´, y Goizueta un poco más largo.

ABADEKURUTZE, 937 m. Adarra-Mandoegi mendi-katekoa da eta Leuneta eta Mandoegiren artean kokatuta dago.

ABADEKURUTZE, 937 m. Macizo Adarra-Mandoegi, entre Leuneta y Mandoegi.

LARRE, 802 m. Uzturre-Ipu-

LARRE, 802 m. Macizo Uztu-

liño mendi-koskoan dago. Igoerak: Berastegitik 50´, Elduaindik 1h eta Izaskundik ere igo daiteke.

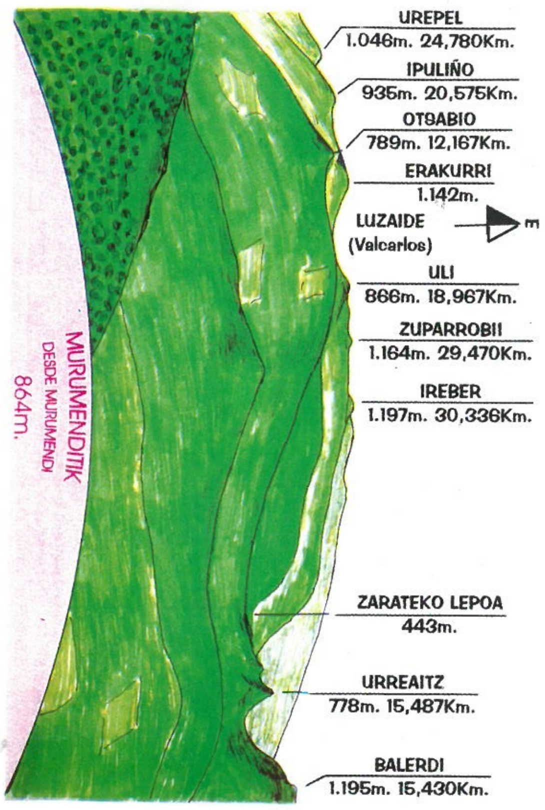
rre-Ipuliño. Accesos: de Berastegi 50´; de Elduaien 1h, e Izaskun.

MANDOEGI, 1.049 m. Igoerak: Leitzatik 1h 40´, Aranotik 2h 15´ eta Plazaolatik 1h 20´.

MANDOEGI, 1.049 m.
Accesos: de Leitza 1h 40´; de Arano 2h 15´; de Plazaola 1h 20´.

UREPEL, 1.046 m. Adarra-Mandoegi mendi-koskoan dago. Igoerak: Leitzatik 1h 20´, Aranotik 2h 35´ eta Plazaolatik 1h.

UREPEL, 1.046 m. Macizo Adarra-Mandoegi. Accesos: de Leitza 1h 20´; de Arano 2h 35´; de Plazaola 1h.


UREPEL
1.046m. 24,780Km.
IPULIÑO
935m. 20,575Km.
OTSABIO
789m. 12,167Km.
ERAKURRI
1.142m.
LUZAIDE
(Valcarlos)
E
ULI
866m. 18,967Km.
ZUPARROBII
1.164m. 29,470Km.
IREBER
1.197m. 30,336Km.
ZARATEKO LEPOA
443m.
URREAITZ
778m. 15,487Km.
BALERDI
1.195m. 15,430Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

IPULIÑO, 935 m. Uzturre-Ipuliño mendi-katean kokatuta dago, Berastegi gipuzkoar herri politaren parean. Igoerak: Berastegitik 1h 05´ eta Urtoko mendatetik 55´.

IPULIÑO, 935 m. Situado en el cordal Uzturre-Ipuliño, a la altura del bonito pueblo gipuzkoano de Berastegi. Accesos: desde Berastegi 1h 05´; del puerto de Urto 55´.

OTSABIO, 789 m. Mendi luzeska hau Aralar mendizerrakoa da eta Gipuzkoako Alegia eta Nafarroako Azkarateren artean kokatua dago. Gailurrera igotzeko, Altzo-Muñotik 1h 20´edota Lizartzatik 1h 30´ behar dira. Zeharkaldi polita ere egin liteke Azkarate (Zarateko lepoa) eta Altzo-Muñoren artean 3h 30´.

OTSABIO, 789 m. Este alargado monte, perteneciente a la sierra de Aralar, está situado entre Alegia (Gipuzkoa) y Azkarate (Navarra). A su cima se accede desde Altzo-Muño 1h 20´; o desde Lizartza 1h 30´. También se puede realizar una bonita travesía entre Azkarate (Coll. de Zarate) y Altzo-Muño 3h 30´.

ERAKURRI, 1.142 m. Ezkurrako (Nafarroa) udal-barrutian kokatuta dago. Usategietako mendatetik igotzen da (Leitzatik Doneztebera doan errepideko 19. km.). Usategietatik Erakurrira, gutxi gorabehera, 1h 15´.

ERAKURRI, 1.142 m. Situado en el término de Ezkurra (Nafarroa). Se accede desde el puerto de Usategieta (Km. 19 carretera de Leitza a Donezteb-Santesteban). De Usategieta a Erakurri 1h 15´.

ULI (ZAHAR), 866 m. Nafarroako Gorriti eta Areso eta Gipuzkoako Berastegi, Gaztelu eta Orexaren artean kokatuta dago. Igoerak: Orexatik 1h 50´, Gaztelutik 2h eta Berastegitik 1h 30´.

ULI (ZAHAR), 866 m. Situado entre los pueblos navarros de Areso y Gorriti y los gipuzkoanos de Berastegi, Gaztelu y Orexa. Accesos: de Orexa 1h 50´; de Gaztelu 2h; de Berastegi 1h 30´.

ZUPARROBI, 1.164 m. Nafarroan, Beruete eta Leitza artean, kokatuta dago. Usategietako mendatetik 1h 30´an igo liteke.

ZUPARROBI (ZUPERRI),1.164 m. Situado en Nafarroa, entre los términos municipales de Beruete y Leitza. Acceso desde el Pto. de Usategieta 1h 30´.

IREBER, 1.197 m. Nafarroan, Aldatz, Beruete eta Huitzi artean kokatuta dago. Igoerarik politena, Nafarroako Arrarats herritik gorakoa da, Ostola haran polita zeharkatuz eta gailurra 1h 45´tan harrapatuz. Beruetetik ere igoera erraza du.

IREBER, 1.197 m. Situado en Nafarroa, entre los términos municipales de Aldatz, Beruete y Huitzi. El acceso más bonito es el que parte del pueblo navarro de Arrarats, que atraviesa el pintoresco valle de Ostola y alcanza la cima en 1h 45´. También tiene una facil subida de Beruete.

ZARATEKO LEPOA, 443 m. Otsabioko mendi-koskoaren

COLLADO DE ZARATE, 443 m. Situado en el macizo de

eta Urreaitz (778 m) artean kokatuta dago eta Nafarroako Azkarate eta Gipuzkoako Bedaio elkartzen ditu.

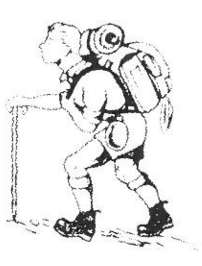
URREAITZ, 778 m. Nafarroa eta Gipuzkoa arteko mugan kokatua dago beraz, Zarateko eta Urdileko lepoen artean.

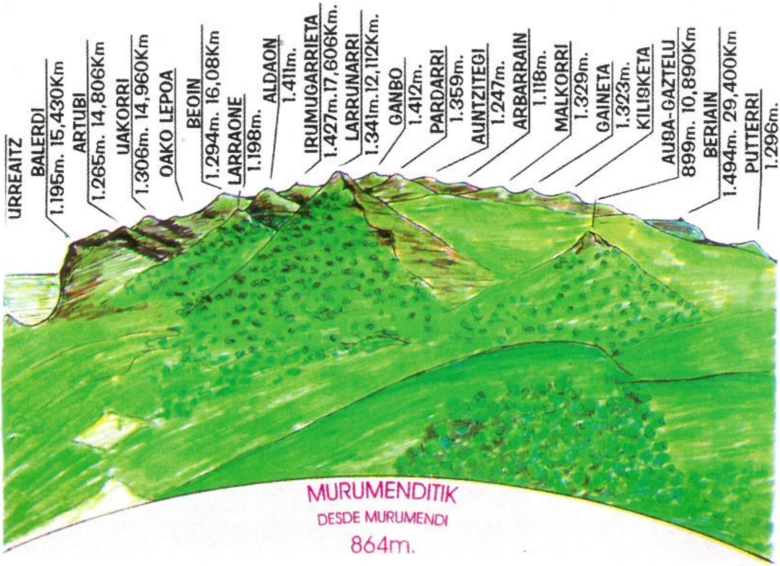
BALERDI, 1.195 m. Aralarko Mendizerran eta Mailoen aldean, iparraldeko mugan kokatuta dago. Gailurrerako igoerak, azken zatian, zati arriskutsua du, beraz, kontu handiz pasa beharreko lekua da. Igoerak: Gipuzkoako Amezketatik (Arritzagako meatzeetatik) eta Nafarroako Gaintzatik 2h 25´.

Otsabio y Urreaitz, une los pueblos de Azkarate (Naf.) y Bedaio (Gip.).

URREAITZ (PEÑA URREA), 778 m. Situado en la muga Nafarroa-Gipuzkoa, entre los collados de Zarate y Urdile.

BALERDI, 1.195 m. Sierra de Aralar-Malloak, situada en su límite norte. El acceso a este monte en su tramo final, tiene una zona peligrosa, por lo que debe pasarse con sumo cuidado. Accesos por Amezketa (Minas de Arritzaga) y Gaintza (Naf.) 2h 25´.





MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

Fitxa honetan azaltzen diren mendi guztiak, Aralar mendizerrakoak dira, Beriain izan ezik, hau Andia Mendizerran baitago.

BALERDI, 1.195 m., ARTUBI, 1.265 m., OAKORRI (UAKORRI) 1.306m., BEOIN, 1.294 m., ALDAON, 1.411 m. eta IRUMUGARRIETA (INTZEKO DORREA) 1.427 m. Mendigailur horiek denak, Mailoak deituriko aldean kokatuta daude, hots, Aralar mendizerraren iparraldean eta gailur horietatik denetatik, Nafarroa eta Gipuzkoa herrialdeen muga igarotzen da. Mendizerra osoko gailurrik altuena, **IRUMUGARRIETA** da.

LARRAONE, 1.198 m., LARRUNARRI (TXINDOKI), 1.341 m., GANBO, 1.412 m. eta PARDARRI 1.359 m. Aralar mendizerraren erdialdean kokatuta daude.

Todos los montes que figuran en esta ficha pertenecen a la sierra de Aralar, a excepción del Beriain, que está situado en la sierra de Andia.

BALERDI, 1.195 m.; ARTUBI, 1.265 m.; UAKORRI, 1.306 m.; BEOIN, 1.294 m.; ALDAON, 1.411 m. e IRUMUGARRIETA (INTZEKO DORREA), 1.427 m. Estos montes se encuentran situados en las Malloas, que es la parte norte de la sierra. Por todas sus cimas pasa la muga que delimita las provincias de Nafarroa y Gipuzkoa, siendo la altitud más alta de la sierra, la cima de **IRUMUGARRIETA.**

LARRAONE, 1.198 m.; LARRUNARRI (TXINDOKI), 1.341 m.; GANBO, 1.412 m. y PARDARRI, 1.359 m. Están situados en la parte central de la sierra.

AUNTZITEGI, 1.247 m. Ekialdeko ertzean kokatuta dago.

MALKORRI, 1.329 m., GAIÑETA, 1.323 m., KILISKETA eta AUSA-GAZTELU 899 m. Aralar Mendizerraren mendebaldean kokatuta daude.

Aralar mendizerrako gailurretarako igoerak, mendizerra inguratzen duten herri guztietatik egin daitezke.

BERIAIN EDO SAN DONATO, 1.494 m. Jatorrizko Beriain izenaz gainera, San Donato izenez ere ezaguna da, gailurrean duen San Donatoren ermita-aterpea dela eta.

Andia mendizerrakoa da eta mendizerra hori, Nafarroako Ollo, Goñi, Arakil eta Ergoiena haranen artean kokatuta dago. Duen kokapen bereziarengatik eta bista ikus-

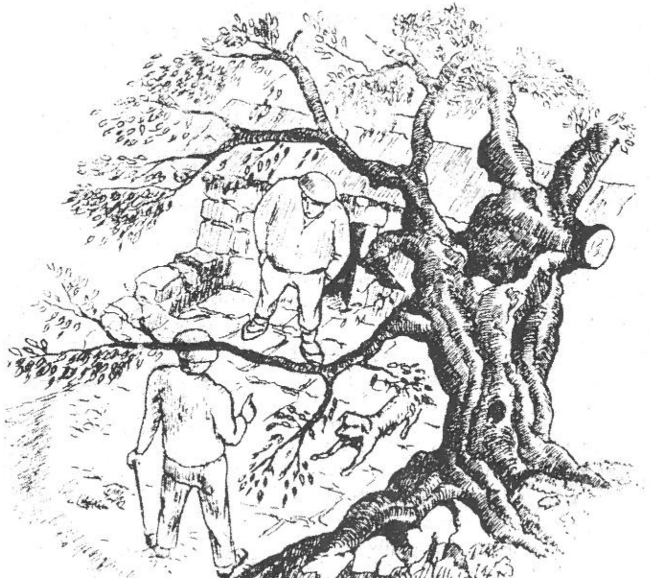
AUNTZITEGI, 1.247 m. Se sitúa en las estribaciones orientales.

MALKORRI, 1.329 m.; GAINETA, 1.323 m.; KILISKETA y AUSA-GAZTELU, 899 m. Están situadas en su parte occidental.

Los accesos a todas las cimas de la sierra se pueden efectuar desde todos los pueblos que rodean la misma.

BERIAIN o SAN DONATO, 1.494 m. Más conocido como San Donato, por la ermita-refugio que existe en la misma cima.

Pertenece a la sierra de Andia, que se encuentra situada entre los valles de Ollo, Goñi, Arakil y Ergoiena. Por sus extensas panorámicas y privilegiada situación, es una de las cumbres más visitadas

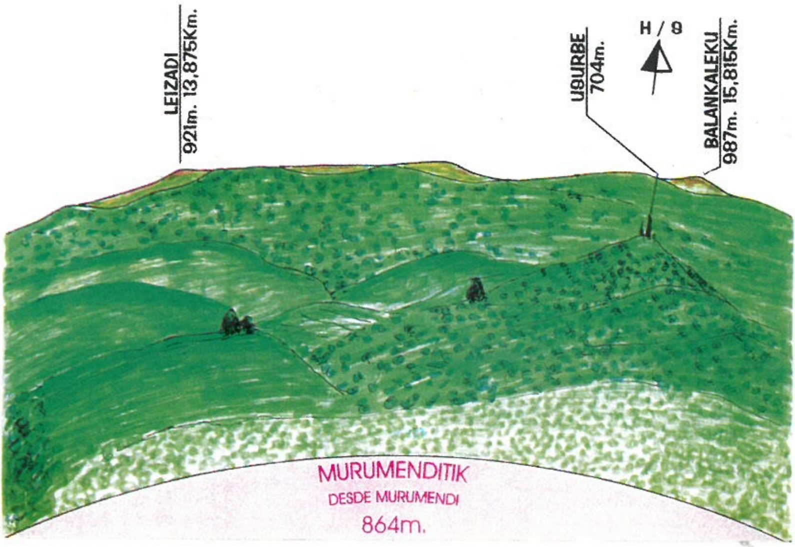


garriarengatik, gure geografiako gailurrik bisitatuenetakoa da. Igoerarik ohikoenak, Uharte-Arakildik, Unanutik, Lizarragako mendate gaineko tuneletik eta Goñitik egin ohi dira.

de nuestra geografía. Los accesos más comunes son desde Uharte-Arakil, Unanua, Túnel de Lizarraga y Goñi.

PUTTERRI, 1.296 m. Aralar mendizerraren hegoaldean kokatuta dago baina Nafarroako lurraldean. Igoerarik ohikoena Lizarrustiko mendate gainetik egin izan da, 1h 30´; Errenagatik 50´. Gailurraren inguruan kobazuloa du.

PUTTERRI, 1.296 m. Situado al sur de la sierra de Aralar, en territorio navarro, su acceso más corriente es desde el alto de Lizarrusti 1h 30´; desde Errenaga 50´. Posee una cueva en las cercanías de su cima.


LEIZADI
921m. 13,875Km.
USURBE
704m.
H / S
BALANKALEKU
987m. 15,815Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

LEIZADI, 921 m. Aralar mendizerraren mendebaldean kokatuta dago, Aitzeta, Agautz eta Sagastarri artean. Igoerak: Urkillagako lepotik (513 m) zuzenean igota 40´, Zaldarretako lepotik (749 m) 1h 30´, Lizarrustiko mendate gainetik, Lareoko urtegitik eta Zaldarretatik 1h 50´.

LEIZADI, 921 m. Situado en la zona occidental de la sierra de Aralar, entre los montes Aitzeta, Agautz y Sagastarri. Accesos: desde el Pto. de Urkillaga (513 m.) por el collado de Zaldarreta (749 m.) 1h 30´; ascendiendo directamente desde el mismo Urkillaga 40´; desde el puerto de Lizarrusti, por el embalse de Lareo y Zaldarreta 1h 50 ´.

USURBE, 704 m. Beasaingo udal-barrutikoa da. Herriko Andre Mari Zeruratuaren Eliza ingurutik abiatu eta Erauskin auzotik pasaz Agortaraino heldu eta gailurreraino doan errepidea dago, gehiena asfaltatua eta goialdeko zati batzuetan hormigoiztatua. Gailurrean, TB-errepikagailuak, komunikazio-tresneria, gurutze handi bat, gutunontzia eta geodesi monolitoa daude.

USURBE, 704 m. Monte perteneciente al término municipal de Beasain. Existe una carretera, primero asfaltada y en su parte superior de cemento, que comienza en la parte de la Iglesia Parroquial de la Asunción y pasando por Erauskin-Auzoa y la zona de Agorta, llega hasta la misma cima, donde existen un repetidor de T. V., una gran cruz y un buzón, así como el monolito geodésico correspondiente.

Gailurrera igotzeko lehengo bidezidor eta bideak ere badaude herriko leku desberdinetatik eta horrela ez dago derrigorrez bide guztia errepidetik egin beharrik.

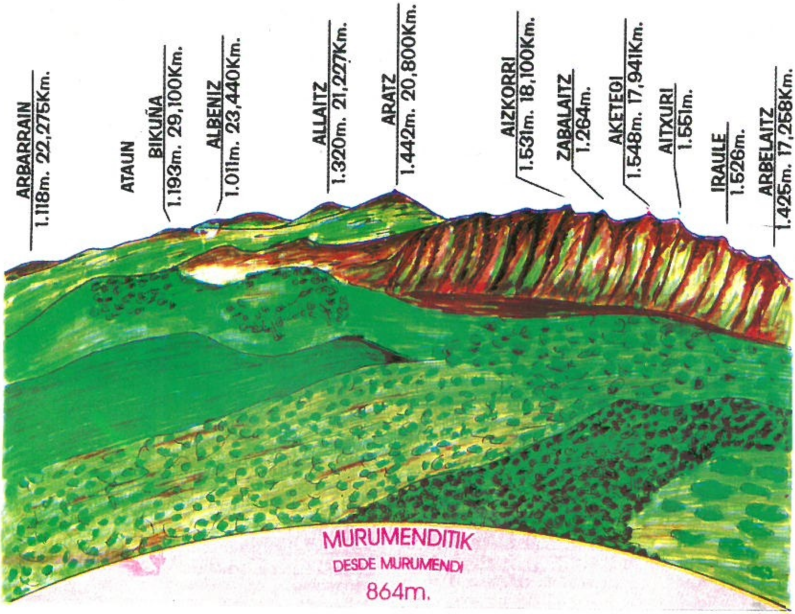
Se puede acceder a la cima por los diferentes caminos existentes y así se evita la carretera.

BALANKALEKU, 987 m. Altzaniako mendizerrakoa da. Gailurra, alanbre-hesiz zeharkatua du eta Nafarroa eta Gipuzkoaren arteko muga igarotzen da bertatik. Gurutze bat ere badu eta aparteko bistak ditu.

BALANKALEKU, 987 m. Monte perteneciente a la Sierra de Altzania, en su cima cruzada por una alambrada, se encuentra la muga Nafarroa-Gipuzkoa. También cuenta con una cruz y sus vistas son extraordinarias.

Gain horretara, Altsasutik, Urdiaindik, Ataundik, etab. igo daiteke, baina hurbilen gelditzen den abiapuntutik, Etxegarateko mendate gainetik alegia, 45´tan igo daiteke.

Se puede acceder a dicha cima por Altsasu, Urdiain, Ataun, etc., pero la ruta más cercana es el puerto de Etxegarate, 45´.


ARBARRAIN
1.118m. 22,275Km.
ATAUN
BIKUÑA
1.193m. 29,100Km.
ALBENIZ
1.011m. 23,440Km.
ALLAITZ
1.320m. 21,227Km.
ARATZ
1.442m. 20,800Km.
AIZKORRI
1.531m. 18,100Km.
ZABALAITZ
1.264m.
AKETEGI
1.548m. 17,941Km.
AITXURI
1.551m.
IRAULE
1.526m.
ARBELAITZ
1.425m. 17,258Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

ARABARAIN, 1.118 m. ILLARRAGORRI izenez ere ezagutzen da eta Altzaniako Mendizerran kokatuta dago. Nafarroa, Araba eta Gipuzkoako herrialdeen muga eta elkargune da. Etxe irudiko gutunontzi bat dago harrizko idulki baten gainean. Gutunontzitik hurbil, pinu artean, beste bi gutunontzi daude eta horietako batek haize-arrosa du eta oso polita da. Estalkia jasotzean, barruan pilotalekua du. Idulkian dauden plaka batzuek diotenez, han elkartzen diren hiru herrialdeetako Ikastola batzuk jarria izan zen. Araiatik, Olaztitik, Otzaurteko mendatetik, Urdalurretik (1h 10´) etab., igo daiteke.

ARBARAIN, 1.118 m. También conocida como ILLARRAGORRI, se encuentra situada en la Sierra de Altzania y es punto de encuentro de las provincias de Nafarroa, Araba y Gipuzkoa. Un buzón en forma de casa se asienta sobre un pedestal de piedra. Cerca de este buzón, entre unos pinos, hay un par de buzones más. Uno de ellos representa la rosa de los vientos y es francamente bonito. Al levantar la tapa, en su interior, nos encontramos con un frontón de pelota. Según rezan unas placas que posee su pedestal, fue colocado por algunas ikastolas de las tres provincias que allí coinciden.

BIKUÑA, 1.193 m. Arabako Entzia mendizerran dago. Oso gertu, Mirutegi izeneko gailurra dago, metalezko gurutze handi bat gainean duela.

BIKUÑA, 1.193 m. Se encuentra situado en la sierra de Entzia (Araba). Muy cercana se encuentra la cima de Mirutegi, coronada por una

Igoerak: Andoindik, Bikuñatik, Opakuako mendate gainetik eta San Romandik 1h 15´.

gran cruz metálica. Se accede por Andoin, Bikuña, Pto. de Opakua y San Román 1h 15´.

ALBENIZ, 1.011 m. Araban dago eta Albeniztik eta Araiatik igo daiteke, azken honetatik 50´tan.

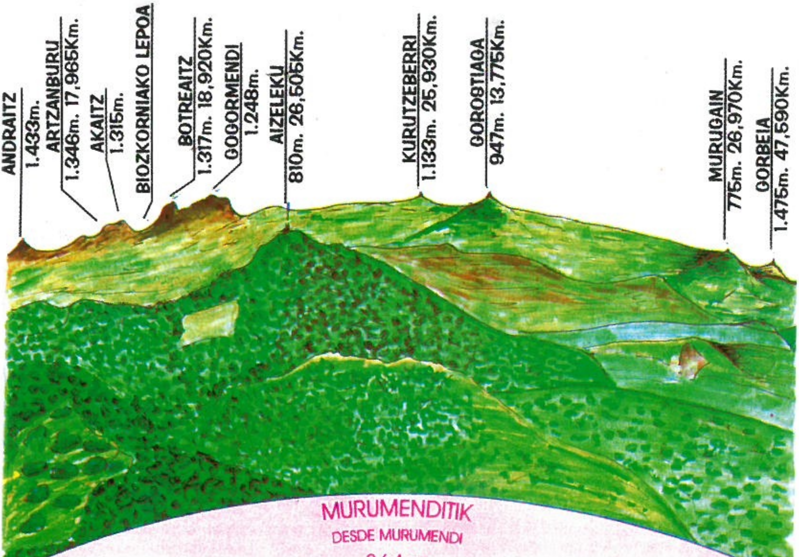
ALBENIZ, 1.011 m. Está situado en Araba y sus accesos son por Albeniz y Araia 50´.

ALLAITZ, 1.320 m. eta ARATZ 1.442 m. Elkarrengandik oso hurbil daude eta Altzaniako Mendizerrakoak dira. Mendizerra hori Aizkorrikoarekin elkartzen da Sandratiko (San Adriango) koba eta lepoaren bitartez. Koban ermita dago eta koba antzinako galtzadak zeharkatzen du. Igoerak: Sandrati inguruko aterpetxetik Aratza 1h 30´eta Araiatik 2h 15´.

ALLAITZ, 1.320 m. y ARATZ, 1.422 m. Están muy cercanos entre sí y pertenecen a la Sierra de Altzania, unida con la de Aizkorri, por el collado de la cueva de San Adrián, donde se localiza la ermita (Sandrati), así como la calzada que por dicha cueva cruza.

AIZKORRI, 1531 m., ZABALAITZ, 1.264 m., AKETEGI, 1.548 m., AITXURI, 1.551 m., IRAULE, 1.526 m. eta ARBELAITZ, 1.425 m. Aizkorri mendizerrako gailurrerian kokatuta daude. Aizkorriko tontorrean Jesukristo Gurutziltzatuaren ermita dago eta begiraleku ederra ere bai baranda eta guzti. Aketegi jotzen zen duela gutxi arte gailurreria horretako tontorrik garaiena, eta agian, bertan dagoen lehen mailako geodesi monolitoarengatik izan zitekeen. Hala ere ordea, mendizerra honetako nahiz Euskal Autonomi Erkidegoko gailurrik garaiena, Aitxuri da bere 1.551 m-rekin. Igoerak: Arantzazutik, Udanatik, Zegamatik, Otzaurtetik (Sandratitik), etab.

AIZKORRI, 1.531 m.; ZABALAITZ, 1.264 m.; AKETEGI, 1.548 m.; AITXURI, 1.551 m.; IRAULE, 1.526 m. y ARBELAITZ, 1.425 m. Situados en el cresterio de la sierra de Aizkorri. La cima de Aizkorri posee la ermita del Sto. Cristo y un bonito mirador con barandilla. Aketegi era considerada hasta hace poco tiempo como la cota más alta de este macizo, tal vez por el monolito geodésico de primer orden que posee. Sin embargo la más alta, no solo de esta sierra sino de toda la comunidad autónoma, es Aitxuri, con sus 1.551 m. de altitud. Accesos: por Arantzazu, Udana, Zegama, Otzaurte (por San Adrián), etc.



ANDRAITZ
1.433m.
ARTZANBURU
1.346m. 17,965Km.
AKAITZ
1.315m.
BIOZKORNIAKO LEPOA
BOTREAITZ
1.317m. 18,920Km.
GOGORMENDI
1.248m.
AIZELEKU
810m. 26,505Km.
KURUTZEBERRI
1.133m. 25,930Km.
GOROSTIAGA
947m. 13,775Km.
MURUGAIN
775m. 26,970Km.
GORBEIA
1.475m. 47,590Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

ANDRAITZ, 1.433 m. Aizkorriko gailurrerian dago. Gailur harkaiztsua da, gailurreri horretako beste guztiak bezalaxe. Zegamako burdinbideko geralekutik igota, bada pasagune bat gailurretik gertu, Urbiako zelaietara daramana.

ANDRAITZ, 1.433 m. Situado en el cresterio de Aizkorri. Cumbre rocosa como todas las situadas en el mencionado cresterio. Subiendo del apeadero del ferrocarril de Zegama existe un paso cercano a su cumbre, que facilita el acceso a las campas de Urbia.

ARTZANBURU, 1.346 m. eta AKAITZ, 1.315 m. Elkarrengandik hurbil dauden bi mendi horiek, Biozkorniako lepoaren alde banatara daude eta lepo horretatik igo daiteke bietara laster asko 20´-30´tan. Arantzazutik 1h 15´ behar dira, Udanatik Biozkorniara 1h 30´, Milikua ostatutik (Oñatitik Arantzazurako errepidea) 1h.

ARANTZABURU, 1.346 m. y AKAITZ, 1.315 m. Estos dos montes, cercanos entre si, están situados junto al collado de Biozkornia, desde donde se pueden ganar sus cimas en muy poco tiempo 20´-30´, desde Arantzazu 1h 15´; desde Udana al collado de Biozkornia 1h 30´; desde la fonda Milikua (ctra. de Oñati a Arantzazu) 1h.

BOTREAITZ, 1.317 m. eta GOGORMENDI, 1.248 m. Aizkorri mendizerraren jarrai-

BOTREAITZ, 1.317 m y GOGORMENDI, 1.248 m. Situados en la sierra de Aloña,

pena den Aloña mendizerran daude. Bi gailurrak ere harkaiztsuak dira eta Gogormendik gurutze polit bat du tontorrean. Arantzazutik, Milikua ostatutik, Biozkorniatik, etab., igo daiteke.

AIZELEKU, 810 m. Legazpin kokatutako mendia da eta bere gailurrean telebista-errepikagailua eta altzairuzko gurutzea daude. Gurutzea, Gorostiaga mendian dagoenaren antzekoa da. Igoerak: Legazpitik Zerainako errepidean dagoen Aztiriako mendate gainetik edota Legazpi eta Gabiria artean dagoen Atagoitiko lepotik (30´).

KURUTZEBERRI EDO ELORRETA, 1.133 m. Aretxabaleta eta Eskoriatza artean kokatuta dago Zaraia Mendizerran. Bere gailur harkaiztsuan

que es la continuación de la de Aizkorri, las dos cimas son rocosas y la de Gogormendi cuenta en su cima con una bonita cruz. Los accesos se pueden efectuar por Arantzazu, fonda Milikua, Biozkornia, etc.

AIZELEKU, 810 m. Monte situado al S. E. de Legazpi, en su cima está situado un repetidor, así como una cruz de acero, réplica de la que se encuentra en el monte Gorostiaga. Los accesos más cercanos son desde el alto de Aztiria, en la carretera de Legazpi a Zerain, o desde el collado de Atagoiti, situado entre Legazpi y Gabiria, 30´.

KURUTZEBERRI o ELORRETA, 1.133 m. Situado entre Aretxabaleta y Eskoriatza, en la Sierra de Zaraia, posee una cruz en su rocosa cima y sus

gurutze bat du eta bertara, Mendiolatik (1h 35´) eta Urkuluko urtegiaren alboan dagoen Goroeta auzotik (2h 15´) igo daiteke.

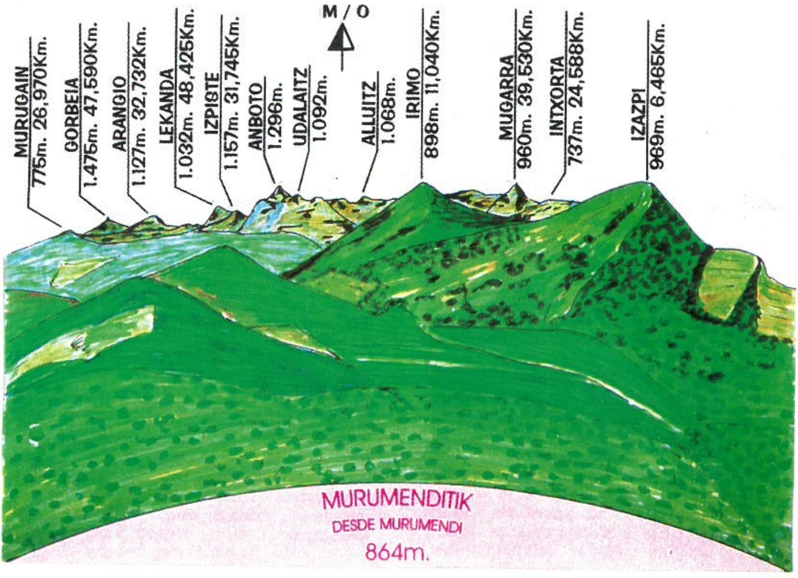
accesos más comunes son desde Mendiola 1h 35´, y Goroeta, junto al embalse de Urkulu 2h 15´.

GOROSTIAGA, 947 m. Legazpi herriaren (598 m) goenaldean kokatuta dago. Bere gailurrean TB-errepikagailu bat, altzairuzko gurutze handi bat eta aterpetxe txiki bat daude. Igoerak: Legazpitik 1h, Oñatitik 1h 25´ eta Udanako mendate gainetik 1h 20´. Deskargako (Ezkargako) mendate gainetik ere ibilaldi ederra egin daiteke.

GOROSTIAGA, 947 m. Situado sobre la villa de Legazpi (598 m.). Sobre su cima, aparte de un repetidor de T. V., existe una gran cruz de acero y un pequeño refugio. Accesos desde Legazpi 1h.; de Oñati 1h 25´; del puerto de Udana 1h 20´. También se puede realizar una bonita travesía desde el puerto de Descarga (Ezkarga).

MURUGAIN, 775 m. Udalaitz (Udalatx) mendi-koskokoa da. Antena eta gurutzea ditu. Igoerak: Arrasatetik 1h 30´, Eskoriatzatik eta Aramaioko (Araba) Untzillatik ere igo daiteke.

MARUGAIN, 775 m. Pertenece al macizo de Udalaitz. También cuenta con su antena y cruz. Accesos: de Arrasate 1h 30´; de Eskoriatza y Untzilla (Aramaio, Araba).


M / O
MURUGAIN 775m. 26,970Km.
GORBEIA 1.475m. 47,590Km.
ARANGIO 1.127m. 32,732Km.
LEKANDA 1.032m. 48,425Km.
IZPISTE 1.157m. 31,745Km.
ANBOTO 1.296m.
UDALAITZ 1.092m.
ALLUITZ 1.068m.
IRIMO 898m. 11,040Km.
MUGARRA 960m. 39,530Km.
INTXORTA 737m. 24,588Km.
IZAZPI 969m. 6,465Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

GORBEIA, 1.475 m. Izen bereko mendi-koskoaren erdi-erdian kokatuta dago eta mendizerra horretako tontorrik altuena da. Gailurrean, metalezko gurutze handi bat dauka eta Araba eta Bizkaiko muga bertan dago. Halaber, idulki baten gainean, Begoñako Andre Mariaren irudia dago. Igoerarik arruntenak: Arabako Murua, Zarate eta Sarriatik eta Bizkaiko Barazarko mendate gainetik eta Zeanuritik.

ARANGIO, 1.127 m. Mendizerra hau Araban dago, Legutiotik Arrasaterako errepidean dagoen Kurutzeta mendatearen eta Durangaldearen artean. Igoerak: Urkiolako mendate gainetik, Olaetatik, Kurutzetako mendate gainetik, etab.

LEKANDA, 1.032 m. Gorbeiako mendi-koskoan dago

GORBEIA, 1.475 m. Situado en el centro, es la cota más alta del macizo de su mismo nombre y por su cima, que cuenta con una famosa cruz metálica, pasa la muga que separa las provincias de Araba y Bizkaia. También existe sobre un pedestal una imagen de la Virgen de Begoña. Sus accesos más comunes son por Murua, Zarate y Sarria en Araba y el puerto de Barazar y Zeanuri en Bizkaia.

ARANGIO, 1.127 m. Esta sierra se encuentra en la provincia de Araba, entre el puerto de Kurutzeta (carretera de Arrasate a Legutio) y Durangaldea. Accesos: Pto. de Urkiola, Olaeta, Pto. de Kurutzeta, etc.

LEKANDA, 1.032 m. Situado en el macizo del

baina Bizkaia aldetik. Igoerak: Areatzatik, Orozkotik, Zeanuriko San Justotik (1h 50´), etab.

IZPIZTE, 1.157 m. Arangio Mendizerran dago, Leriaga eta Zabalandiko lepoen artean, azkeneko honek bereizten du eta Anbototik. Igoerak: Etxaguendik, Gatzagatik, Urkiolako mendatetik (1h 40´), etab.

ANBOTO, 1.296 m. Durangaldeko mendi-tontorra da eta mendi-kosko osoko garaiena. Halaber Bizkaiko mendirik altuenetakoa da. Igoerarik arruntenak: Atxondo haranetik (Arrazola auzotik), Urkiolako mendate gainetik, etab.,.

UDALAITZ (UDALATX), 1.092 m. Gipuzkoan dago kokatua eta mendi-kosko galanta da. Gailurretik bista ikusgarriak di-

Gorbeia, en la parte de Bizkaia. Accesos: por Areatza, Orozco, San Justo (Zeanuri) 1h 50´, etc.

IZPIZTE, 1.157 m. Situado en la Sierra de Arangio, entre el collado de Leriaga y el de Zabalandi, que lo separa de Anboto. Accesos: desde Etxaguen, Ganzaga, Puerto de Urkiola 1h 40´, etc.

ANBOTO, 1.296 m. Monte de Durangaldea, es la cota más alta del macizo y una de las más altas de Bizkaia. Los accesos más comunes son desde el valle de Atxondo (barrio de Arrazola), Pto. de Urkiola, etc.

UDALAITZ, 1.092 m. Situado en la provincia de Gipuzkoa, es un impresionante monte rocoso y desde su

tu. Tontorretik gertu koba bat ere badu eta koba barruan ur-gordailua du, tramankulu burutsu baten bitartez bilduta. Igoerak: Arrasateko Udala auzotik (1h 30´), Kanpazarko mendate gainetik (1h 40´), etab.

cumbre se pueden contemplar excelentes vistas. Cerca de la cima existe una cueva, que en su interior tiene un depósito de agua, que se recoge mediante un interesante artilugio. Accesos: desde el barrio de Udala (Arrasate) 1h 30´; Pto. de Kanpazar 1h 40´, etc.

ALLUITZ, 1.068 m. Durangaldeko mendia da, Anbototik oso hurbil dagoena. Igoerak: Abadiñotik, Urkiola mendate gainetik, etab.

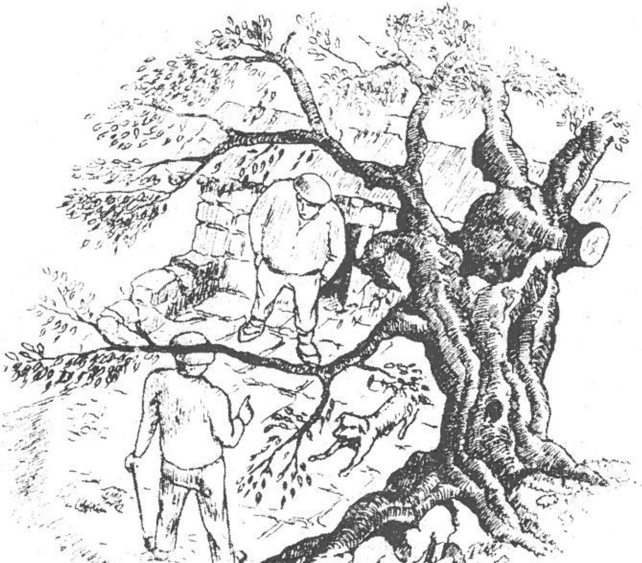
ALLUITZ, 1.068 m. Monte de Durangaldea, muy cercano al Anboto. Accesos: por Abadiño, Pto. de Urkiola, etc.

IRIMO, 898 m. Urretxuko ezaugarri den mendia da eta IRUKURUTZETA mendi-katean dago. Gailurretik hurbil aterpetxe txiki bat dago eta bere goenaldean gurutze handi bat. Normalena Urretxutik igotzea da, Santa Barbaratik gora eginez.

IRIMO, 898 m. Es el monte característico de Urretxu. Pertenece al macizo de Irukurutzeta. Muy cerca de su cima existe un pequeño refugio y sobre el mismo una gran cruz. El acceso más normal es desde Urretxu, por Santa Bárbara.

MUGARRA, 960 m. Bizkaian, Durangaldean dagoen

MUGARRA, 960 m. Monte de Bizkaia en Durangaldea. Es

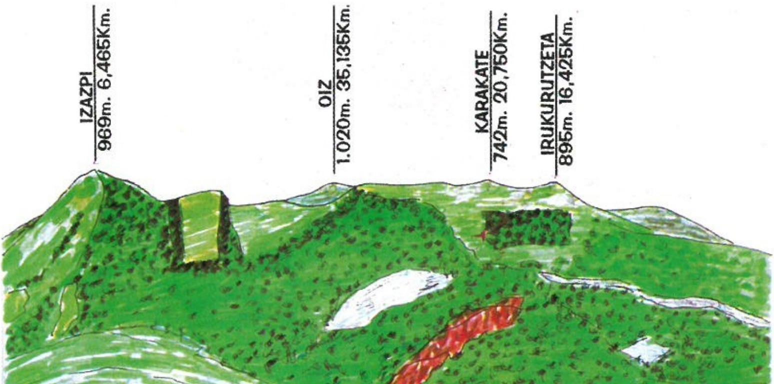


mendia da. Harkaitz bizi-bizia da eta gailurrean gurutze handi bat du. Igoerak: Mañaritik 1h 25´., Durangotik, etab.

totalmente rocoso y cuenta con una gran cruz en su cima. Accesos: por Mañaria 1h 25´; Durango, etc.

INTXORTA, 737 m. Elgetako mendizerran dago. Gailurrean aterpetxea eta antena ditu. Igoera: Elgetatik 40´.

INTXORTA, 737 m. Macizo de Elgeta, en su cima hay un refugio y una antena. Acceso: desde Elgeta 40´.


IZAZPI
969m. 6,465Km.
OIZ
1.020m. 35,135Km.
KARAKATE
742m. 20,750Km.
IRUKURUTZETA
895m. 16,425Km.
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

IZAZPI, 969 m. Zumarragako ezaugarri den mendia da. Gailurrean, gutunontzia eta hiru bat metroko altuera duen hormigoizko gurutzea ditu. Igoerak leku askotatik egin daitezke: Zumarragatik, Antzinako Andre Mariaren edo Santa Isabelen ermitatik gora igoz 1h 20´, ermita horretatik bertatik 1h 05´, Ezkiotik 1h 15´, Mandubiko mendate gainetik 1h 40´, Aratz-Matxinbentatik (Largarateko lepotik) 50´, Urrestillatik 2h 15´, etab.

OIZ, 1.020 m. Bizkaiko mendi-tontor hau, 1985eko otsailaren 19an gertatu zen hegazkin-istripuak bihurtu zuen famatu, Madriletik Bilbora zihoan Iberia konpainiako boeing hegazkin bat, gailurrean zegoen antenetako bat jo eta bertan suntsitu zenean. Bertan zihoazen 148 bidaia-

IZAZPI, 969 m. Es el monte característico de Zumarraga. Su cima está señalizada además de con el buzón, con una cruz de cemento de unos tres metros de altura. Para ganar esta cumbre existen abundantes accesos: desde Zumárraga por la ermita de la Antigua 1h 20´; desde la misma ermita 1h 05´; desde Ezkio 1h 15´; desde el Pto. de Mandubia 1h 40´; desde Aratz-Matxinbenta (Coll. de Largarate) 50´; desde Urrestilla 2h 15´, etc.

OIZ, 1.020 m. Este monte de Bizkaia se hizo famoso a consecuencia de un accidente de aviación, ocurrido el 19 de Febrero de 1.985, cuando un boeing de Iberia, que procedía de Madrid con destino a Bilbao, se estrelló contra una de las antenas colocadas en su cima, muriendo sus 148 ocu-

riak hil ziren. Igoerak: Berriztik, Garaitik, Iurretatik, Zugaztie-tatik, etab.

KARAKATE, 742 m. Kortazar edo Muneta izenez ere ezagutzen da. Soraluze eta Elgoibar artean kokatuta dago. Gailurrean, TB-antena bat dago eta bertaraino, Soraluzetik doan errepide estu bat iristen da. Igoerak: Maltzagatik, 1h 30´, eta Elgoibartik, 1h 30´.

Zeharkaldi eder bat ere egin liteke aipatutako puntuetako edozeinetatik igo eta gailurreria guztia pasaz Irukurutzetaraino iritsi eta Azkarateko mendate gainera jaisteko (3h 45´). Azkoitirantz ere jarrai daiteke, edota Elosuara, edota Zumarragaraino Irimo zeharkatuta.

pantes. Accesos: desde Berriz, Garai, Iurreta, Zugaztieta, etc.

KARAKATE, 742 m. También conocido como Kortazar o Muneta. Está situado entre las villas de Soraluze y Elgoibar. En la cima existe un repetidor de T. V., llegando hasta él una estrecha carretera que asciende desde Soraluze. Se puede ascender desde Maltzaga 1h 30´; de Elgoibar 1h 30´.

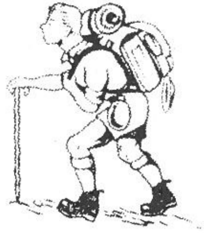
Se puede realizar una bonita travesía ascendiendo desde cualquiera de los puntos citados, para continuar por todo el cresterío hasta Irukurutzeta y bajar al Pto. de Azkarate, 3h 45´. También se puede continuar hasta Azkoitia, Elosua e incluso hasta el mismo Zumárraga por Irimo.

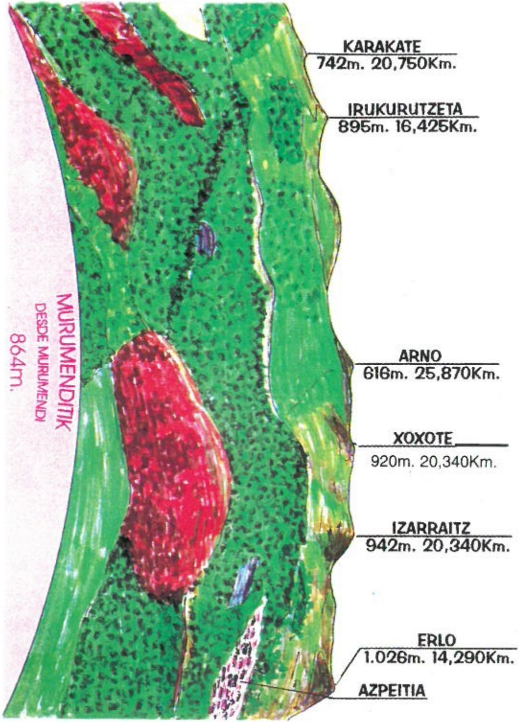
IRUKURUTZETA, 895 m.

Lehen ere aipatua izan den tontor honek, bista ederrak ditu geodesi erpina kokatuta daukan lekutik. Igoerak: Bergaratik, Elosuako lepotik 1h 50´, Soraluzetik 1h 35´, Azkoititik 1h 40´, Azkarateko mendate gainetik 1h 10´.

IRUKURUTZETA, 895 m.

Esta cima, citada anteriormente; cuenta con excelentes vistas desde el punto donde se encuentra el vértice geodésico. Accesos: desde Bergara, Coll. de Elosua 1h 50´; Soraluze 1h 35´; Azkoitia 1h 40´; Pto. de Azcarate 1h 10´.




KARAKATE
742m. 20,750Km.
IRUKURUTZETA
895m. 16,425Km.
ARNO
616m. 25,870Km.
XOXOTE
920m. 20,340Km.
IZARRAITZ
942m. 20,340Km.
ERLO
1.026m. 14,290Km.
AZPEITIA
MURUMENDITIK
DESDE MURUMENDI
864m.

ARNO, 616 m. Itsasotik oso gertu dago, Mendaro eta Mutriku artean kokatuta. Bi gailur ditu beren artean lepo txiki batek elkartuta. Iparraldekoenean gurutze bat dago eta "Bandera" izenez ere ezagutzen da, gailur hori itsasontziei mezuak bidaltzeko erabiltzen zelako. Igoerak: Mendarotik, 1h 30´, Mutrikuko Guruzpide edo Kalbarioko mendate gainetik 52´, etab.

ARNO, 616 m. Está situado muy próximo al mar, entre las localidades de Mendaro y Mutriku. Cuenta con dos cimas, cercanas entre si y unidas por un pequeño collado, la más septentrional, que posee una cruz que se conoce con el nombre de "Bandera", ya que se utilizaba esta altura para enviar mensajes a los barcos ya en alta mar. Accesos: desde Mendaro 1h 30´; Mutriku, Pto. del Calvario 52´, etc.

XOXOTE, 920 m. Izarraizko Mendizerraren hegoaldean kokatuta dago gailurretik gertu eta bere oinean. Mendiko aterpetxe polita dago bertan etxezain eta guzti. Lo egiteko literak ditu eta otorduak nahiz edariak ere bertan ematen dira. Leku horretatik eta hegoalderantz, muino baten gainean eta Azpeitira begira, Loiolako San Inazioren monu-

XOXOTE, 920 m. Situado en la parte sur de la Sierra de Izarraitz, cercano a su cima, justo al pie de la misma, existe un bonito refugio de montaña que cuenta con guarda, dispone de literas y sirven comidas, bebidas, etc. En este lugar y en dirección sur, situado en un promontorio dando vista a la localidad de Azpeitia, se encuentra un gran monumen-

mentu handi bat dago. Igoerak: Azpeititik nahiz Azkoititik, baina egokiena Azkoitiko Madarixa auzotik gorakoa da.

IZARRAITZ, 942 m. Gailur horrek mendizerra osoaren izena du eta Xoxote eta Erlo tontorren artean kokatua dago mendizerraren hegoaldean.

ERLO, 1.026 m. Izarraitz Mendizerrako tontorrik altuena da. Tontorretik gertu, TB-antena handi bat dago. Trafiko mugatua duen pista bat iristen da bertaraino. Igoerak: Azpeititik 1h 40´, Zestoatik (Ondarbaso baserritik) 2h, Azkoitiko Madarixatik (Zorrozpeko lepotik) 1h, Azkoititik 1h 50´.

to a San Ignacio de Loiola. El acceso mas cómodo se efectúa desde el núcleo azkoitiarra de Madarixa.

IZARRAITZ, 942 m. Esta cima que recibe el nombre de la sierra, se encuentra situada entre Xoxote y Erlo, al sur de dicha sierra.

ERLO, 1.026 m. Es la cota más alta de la sierra. Cercana a la misma se encuentra una gran antena de T. V. Una pista, de tráfico restringido, llega hasta este lugar. Accesos: desde Azpeitia 1h 40´; de Zestoa (Coll. Ondar-baso) 2h; de Madarixa (Coll. Zorrozpe) 1h; de Azkoitia 1h 50´.